



UNIONE EUROPEA



REPUBBLICA ITALIANA



REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

Termas romanas de Forum Traiani

Patrimonio culturale
SARDEGNA Virtual Archaeology



■ La inscripción del Ninfeo

El cipo (fig. 1) fue hallado en su ubicación original (figs. 2-4) dentro de un nicho del Ninfeo al lado de la gran *natatio* (fig. 5).



Fig. 1 - Inscripción del Ninfeo (foto N. Monari - Archivo RAS).

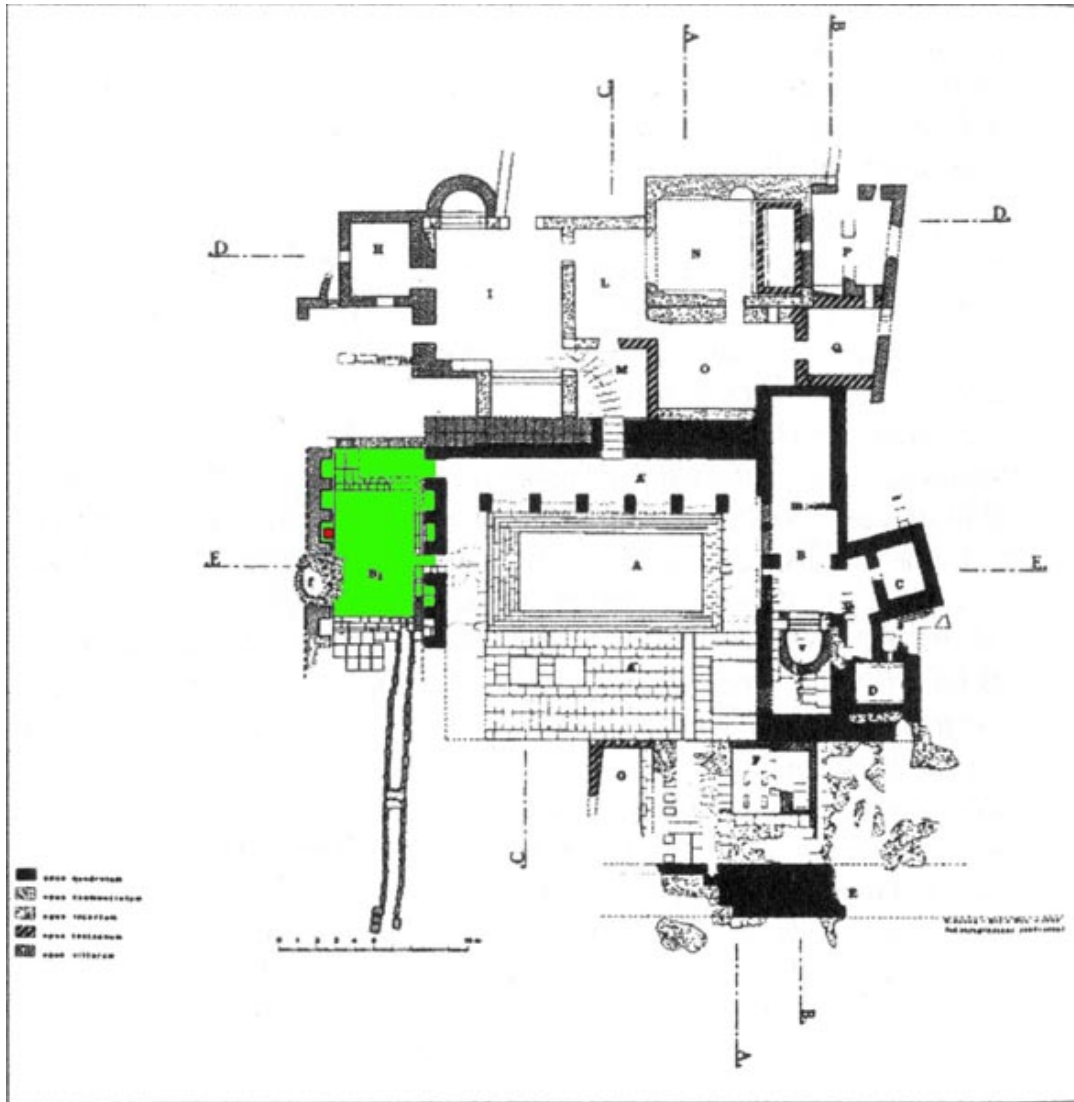


Fig. 2 - El color verde indica la ubicación del Ninfeo; el rojo, el punto de hallazgo de la inscripción (de Bacco, Serra 1998; reelaborado por de C. Tronchetti).



Fig. 3 - La inscripción del Ninfeo en el momento de su hallazgo (de Bacco, Serra 1998, lám. XIX).



Fig. 4 - Vista del Ninfeo con la inscripción reubicada y protegida (foto de Unicity S.p.A.).



Fig. 5 - El Ninfeo al lado de la *natatio* (foto de Unicity S.p.A.).

Está esculpido en un bloque de traquita local y en su parte superior cuenta con un pequeño tímpano rectangular con acroteras, colocado en un amplio marco con montura, que se repite en la base.

El área escrita ocupa toda la parte delantera del cipo, que cuenta con 9 líneas:

NYMPHIS VOTUM PRO SALUTE
Q BAEBI MODESTI ALLECTI
INTER AMICOS CONSILIARIOS
AB IMPP ANTONINO ET G...
AVGG PROC AVGG PRAEF PROV
SARD SERVATUS AVGG LIB
PROC METALLORVM ET
PRAEDIORUM (*hedera*) ADIVT
EIUS

La inscripción es una dedicatoria a la Ninfa por la salud de Quinto Baebio Modesto, apoderado y prefecto de la provincia de Cerdeña en los años anteriores a 212 d.C. El cipo es una dedicatoria de *Servatus*, un *libertus* que era el apoderado de las minas, además de colaborador en la gestión de las posesiones de tierra del Imperio.

■ Créditos

Hojas informativas editado por el Dr. Carlo Tronchetti

■ Bibliografía

G. BACCO, P. B. SERRA, *Forum Traiani: il contesto termale e l'indagine di scavo*, in *L'Africa Romana XII*, Sassari 1998, pp. 1244-1245.





UNIONE EUROPEA



REPUBBLICA ITALIANA



REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

La Sardegna cresce con l'Europa



UNIONE EUROPEA

Progetto cofinanziato dall'Unione Europea
Programma Operativo FESR 2007-2013

FESR - Fondo Europeo di Sviluppo Regionale - Asse I, Linea di Attività 1.2.3.a